



UA

## БЛЕНДЕР

Інструкція з експлуатації

RU

## БЛЕНДЕР

Инструкция по эксплуатации

# DB-1050



Ми дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Мы благодарим Вас за Ваш выбор!

Будь ласка уважно прочитайте інструкцію перед включенням приладу, приділяючи особливу увагу питанням безпеки.

## ОПИС ПРИЛАДУ



1. Кнопка стандартної швидкості
2. Кнопка високої швидкості
3. Блок електродвигуна
4. Тримач
5. З'єднувальний відділ для вінчика
6. Чаша для подрібнення
7. Ніж для подрібнення
8. Вінчик
9. Стакан
10. З'єднувальний відділ для подрібнення

### ПРИМІТКА

Всі малюнки в цьому посібнику наведені в якості прикладів, реальне виробництво може відрізнятися від зображення.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки.
- Неправильне використання приладу може призвести до його поломки або до травм.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання.

### ОБЕРЕЖНО

- Використовуйте прилад тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за поломку приладу у випадку використання не за призначенням.

- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що напруга в мережі, допустима потужність і тип розетки відповідають вимогам, зазначеним на приладі. Невідповідність цих параметрів може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не допускайте занурення приладу або шнура живлення в рідину. Якщо прилад випадково потрапив в рідину, негайно вимкніть з розетки і не використовуйте прилад, доки не покажете його технічним фахівцям.
- Не намагайтеся розібрати прилад. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Це може призвести до ураження електричним струмом або до його поломки.
- Не використовуйте прилад на вологій поверхні і не торкайтеся до увімкненого в мережу приладу вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гарячих предметів або гострих країв та не знаходився поблизу відкритого полум'я. При витяганні вилки з розетки не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад, якщо Ви виявили пошкодження шнура живлення, вилки або корпусу приладу. У таких випадках зверніться в сервіс.
- Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані з питань використання приладу особами, що відповідають за їх безпеку.
- Використовуйте прилад тільки на рівній, твердій поверхні, подалі від відкритого полум'я.
- Увага! Якщо вилка увімкнена в розетку, прилад знаходиться в робочому стані.
- Якщо прилад не використовується, виймайте вилку з розетки.
- Якщо Ви використовуєте подовжувач (мережевий фільтр), стежте, щоб його характеристики відповідали вимогам приладу по потужності.
- Прилад не призначений для використання з зовнішнім мережевим таймером.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником запасні частини.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.

**УВАГА**

У разі виникнення нестандартної ситуації або поломки, негайно припиніть роботу й від'єднайте вилку від розетки:

- Вилка та шнур живлення надмірно нагрілися.
- Шнур живлення пошкоджений або прилад вимикається, якщо до нього доторкнутися.
- Корпус деформований або перегрівся.
- З пристрою виходить дим або запах горілого.
- Пристрій має тріщини, ненадійно закріплені або розхитані деталі.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не торкайтеся лопатей, коли прилад підключений, леза ножа дуже гострі.
- Якщо ніж застряг, витягніть вилку з розетки, перш ніж видалити компоненти, які блокують леза.
- Вимкніть пристрій і від'єднайте його від електромережі, перш ніж міняти насадку або інші частини приладу, що переміщуються під час роботи.
- Необхідно дотримуватися обережності при поводженні з гострими лезами ножа, при вийманні продуктів з чаші та під час очищення.
- Не перевантажуйте машину, завантажуючи занадто багато їжі. Прилад не повинен працювати безперервно протягом більш ніж 30 секунд.

**ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ**

- Ретельно вимийте всі деталі, які будуть контактувати з харчовими продуктами, перш ніж використовувати прилад вперше.
- Дайте охолонути гарячим компонентам приладу, перед їх обробкою (макс. температура 60 °C).
- Великі шматки, поріжте на шматочки приблизно 2 см, перш ніж обробляти їх.
- Правильно встановіть прилад, перш ніж увімкнути вилку в розетку.

**ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ****РУЧНИЙ БЛЕНДЕР**

Ручний блендер призначений для:

- Змішування рідин. Наприклад, молочні продукти, соуси, фруктові соки, супи, напої та коктейлі.

- Перемішування м'яких інгредієнтів. Наприклад, пюре або приготовані інгредієнти для приготування дитячого харчування.
1. Прикріпіть насадку для змішування до блоку двигуна (до клацання).
  2. Занурте насадку з ножом в інгредієнти.
  3. Натисніть кнопку швидкості «1» або «2» та увімкніть прилад.
  4. Ведіть пристроєм повільно вгору і вниз, та по колу, щоб змішати інгредієнти.

**ПОДРІБНЮВАЧ (НІЖ)**

Подрібнювач призначений для подрібнення таких інгредієнтів як: горіхи, м'ясо, цибуля, твердий сир, варені яйця, часник, зелень, сухий хліб і т.д.

**УВАГА**

Леза дуже гострі! Так що будьте дуже обережні при поводженні з ножом. Будьте особливо обережні при видаленні ножа для подрібнення з чаші, при вийманні продуктів з чаші і під час очищення.

1. Встановіть ніж для подрібнення в чашу подрібнення.
2. Помістіть інгредієнти в чашу подрібнення.
3. Встановіть з'єднувальний відділ для подрібнення.
4. Закріпіть блок електродвигуна в чаші подрібнення
5. Натисніть на «1» або «2» кнопку швидкості, щоб увімкнути прилад.

Якщо інгредієнти прилипають до стінок чаші для подрібнення, зніміть їх шляхом додавання рідини або за допомогою шпателя. Завжди давайте приладу охолонути після подрібнення м'яса.

**ВІНЧИК**

Вінчик призначений для збивання крему, збивання яєчних білків, приготування десертів й т.д.

1. З'єднайте вінчик з з'єднувальним відділом для вінчика
2. Закріпіть блок електродвигуна в з'єднувальному відділі для вінчика
3. Помістіть інгредієнти в чашу (використовуйте великі та глибокі миски для отримання найкращого результату).
4. Опустіть вінчик в інгредієнти. Починайте переробку на «1» швидкості, щоб уникнути розбризкування.

## ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Для легкого і швидкого очищення приладу і його деталей, виконуйте його очистку безпосередньо після використання.

1. Відключіть прилад від електромережі перед очищенням.
2. Не занурюйте блок електродвигуна в воду, протріть його вологою тканиною.
3. Зніміть використані аксесуари та деталі, очистіть їх в посудомийній машині або в теплій воді з миючим засобом.
4. Після очищення дайте їм висохнути на повітрі, а потім зберігайте їх належним чином, для використання в майбутньому.

### УВАГА

Забороняється занурювати блок електродвигуна у воду або будь-яку іншу рідину, не промивайте його під струменем води. Використовуйте вологу тканину для чищення блоку електродвигуна.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

<b>Модель No.:</b>	<b>DB-1050</b>
Номинальна напруга:	220-240В
Номинальна частота:	50Гц
Номинальна потужність:	450Вт

ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006,  
 ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
 ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004,  
 ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: (044) 467-08-59

Пожалуйста внимательно прочтите инструкцию перед включением прибора, уделяя особенное внимание вопросам безопасности.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Кнопка стандартной скорости
2. Кнопка высокой скорости
3. Блок электродвигателя
4. Держатель
5. Соединительный отдел венчика
6. Чаша для измельчения
7. Нож для измельчения
8. Венчик
9. стакан
10. Соединительный отдел для измельчения

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприборов следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие.

- Внимательно прочтите инструкцию по технике безопасности.
- Неправильное использование прибора может привести к его поломке или к травмам.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования.

### ОСТОРОЖНО

- Используйте прибор только по назначению. Производитель не несет ответственности за поломку прибора в случае ис-

пользования не по назначению.

- Перед включением прибора убедитесь, что напряжение в сети, допустимая мощность и тип розетки соответствуют требованиям, указанным на приборе. Несоблюдение этих параметров может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Не допускайте погружения прибора или шнура питания в жидкость. Если прибор случайно попал в жидкость, немедленно выньте вилку из розетки и не используйте прибор, не показав его техническим специалистам.
- Не пытайтесь разобрать прибор. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Это может привести к поражению электрическим током или поломке прибора.
- Не используйте прибор на влажной поверхности и не касайтесь включенного в сеть прибора влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Следите, чтобы шнур питания не касался горячих предметов или острых кромок и не находился вблизи открытого пламени. При извлечении вилки из розетки не тяните за шнур питания.
- Не используйте прибор, если Вы обнаружили повреждение шнура питания, вилки или корпуса прибора. В таких случаях обратитесь в сервис.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под контролем или не проинструктированы по вопросам использования прибора лицами, ответственными за их безопасность.
- Используйте прибор только на ровной, устойчивой поверхности, подальше от открытого пламени.
- Внимание! Если вилка включена в розетку, прибор находится в рабочем состоянии.
- Если прибор не используется, извлекайте вилку из розетки.
- Перед извлечением вилки из розетки выключайте прибор.
- Если Вы используете удлинитель (сетевой фильтр), следите, чтобы его характеристики соответствовали требованиям прибора по мощности.

- Прибор не предназначен для использования с внешним сетевым таймером.
- Используйте только рекомендованные производителем запасные части.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

### ВНИМАНИЕ

В случае возникновения нестандартной ситуации или поломки, немедленно прекратите использование устройства и отсоедините вилку от розетки:

- Вилка и шнур питания чрезмерно нагрелись.
- Шнур питания поврежден или прибор отключается, если до него дотронуться.
- Корпус деформирован или перегрелся.
- Из устройства исходит дым или запах гари.
- Устройство имеет трещины, ненадежно закрепленные или расшатанные детали.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не касайтесь лопастей, когда прибор подключен, лезвия ножа очень острые.
- Если нож застрял, выньте вилку из розетки, прежде чем удалить компоненты, которые блокируют лезвия.
- Выключите прибор и отключите его от электросети, прежде чем менять насадки или другие части прибора, которые перемещаются во время работы.
- Необходимо соблюдать осторожность при обращении с острыми лезвиями ножа, при выемке продуктов из чаши и во время очистки.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не перегружайте машину, загружая слишком много пищи. Прибор не должен работать непрерывно в течение более чем 30 секунд.

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Тщательно вымойте все детали, соприкасающиеся с пищевыми продуктами, прежде чем использовать прибор в первый раз.
- Дайте остыть горячим ингредиентам, перед их обработкой (макс. температура 60 ° C).
- Крупные куски, порежьте на кусочки примерно 2 см, прежде чем обрабатывать их.
- Правильно установите прибор, прежде чем включить вилку в розетку.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

### РУЧНОЙ БЛЕНДЕР

Ручной блендер предназначен для:

- Смешивание жидкостей. Например, молочные продукты, соусы, фруктовые соки, супы, напитки и коктейли.
- Перемешивания мягких ингредиентов. Например, пюре или приготовленные ингредиенты для приготовления детского питания.

1. Прикрепите насадку для смешивания к блоку двигателя (до щелчка).
2. Погрузите насадку с ножом в ингредиенты.
3. Нажатие кнопки скорости «1» или «2» включите прибор.
4. Перемещайте прибор медленно вверх и вниз, и по кругу, чтобы смешать ингредиенты.

### ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ (НОЖ)

Измельчитель предназначен для измельчения таких ингредиентов как: орехи, мясо, лук, твердый сыр, вареные яйца, чеснок, зелень, сухой хлеб и т.д.

### ВНИМАНИЕ

Лезвия очень острые! Так что будьте очень осторожны при обращении с ножом. Будьте особенно осторожны при удалении ножа для измельчения из чаши, при выемке продуктов из чаши и во время очистки.

1. Установите нож для измельчения в чашу измельчения.
2. Поместите ингредиенты в чашу измельчения.
3. Установите соединительный отдел для измельчения.
4. Закрепите блок электродвигателя в чаше измельчения
5. Нажмите на «1» или «2» кнопку скорости, чтобы включить прибор.

Если ингредиенты прилипают к стенкам чаши для измельчения, снимите их путем добавления жидкости или с помощью шпателя. Всегда давайте прибору остыть после измельчения мяса.

### ВЕНЧИК

Венчик предназначен для взбивания крема, взбивания яичных белков, приготовления десертов и т.д.

1. Соедините венчик с соединительным отделом венчика
2. Закрепите блок электродвигателя в соединительном отделе венчика
3. Поместите ингредиенты в чашу (Используйте большие и глубокие миски для получения наилучшего результата).
4. Опустите венчик в ингредиенты. Начинайте переработку на «1» скорости, чтобы избежать разбрызгивания.

## ЧИСТКА И УХОД

Для легкой и быстрой очистки прибора и его деталей, производите его очистку непосредственно после использования.

1. Отключите прибор от электросети перед очисткой.
2. Не погружайте блок электродвигателя в воду, протрите его влажной тканью.
3. Снимите использованные аксессуары и детли, очистите их в посудомоечной машине или в теплой воде с моющим средством.
4. После очистки дайте им высохнуть на воздухе, а затем храните их должным образом для использования в будущем.

### ВНИМАНИЕ

Запрещается погружать блок электродвигателя в воду или любую другую жидкость, промывать его под струей воды. Используйте влажную ткань для чистки блока электродвигателя.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Номинальное напряжение:	<b>DB-1050</b>
Номинальная частота:	220-240В
Номинальная мощность:	50Гц
Номинальна потужність:	450Вт

ДСТУ ІЕС 60335-2-15:2006,  
 ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
 ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004,  
 ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Срок службы (годности) товара – 3 года.  
 По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактиче-

ского обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ООО «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: (044) 467-08-59